



## B1.7 Planes de datos e internet

- Uso básico de la web y de Internet
- Obtén y compara planes de Internet, Wi-Fi y datos móviles
- Habla sobre tu tarifa de móvil y los servicios digitales

<b>La contraseña</b>	<i>(Hasło)</i>	<b>La cuota mensual</b>	<i>(Opłata miesięczna)</i>
<b>El nombre de usuario</b>	<i>(Nazwa użytkownika)</i>	<b>El plan de telefonía móvil</b>	<i>(Plan telefonii komórkowej)</i>
<b>El navegador</b>	<i>(Przeglądarka)</i>	<b>El consumo de datos</b>	<i>(Zużycie danych)</i>
<b>El buscador</b>	<i>(Wyszukiwarka)</i>	<b>La conexión Wi-Fi</b>	<i>(Połączenie Wi-Fi)</i>
<b>En Internet</b>	<i>(W internecie)</i>	<b>Sincronizar</b>	<i>(Synchronizować)</i>
<b>La factura electrónica</b>	<i>(Faktura elektroniczna)</i>	<b>Conectarse</b>	<i>(Połączyć się)</i>
<b>La fibra óptica</b>	<i>(Światłowod)</i>	<b>Instalar</b>	<i>(Zainstalować)</i>
<b>La red móvil</b>	<i>(Sieć komórkowa)</i>	<b>Actualizar</b>	<i>(Aktualizować)</i>
<b>El operador</b>	<i>(Operator (sieci))</i>	<b>Descargar</b>	<i>(Pobierać)</i>
<b>La tarifa plana</b>	<i>(Nielimitowany abonament)</i>	<b>Seleccionar</b>	<i>(Wybrać)</i>
<b>La tarifa de datos</b>	<i>(Pakiet danych)</i>		<i>()</i>

### 1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst.



Leer una **factura** puede ser complicado, pero se entiende si sigues un orden. Arriba aparecen los datos generales y los **datos fiscales** para una posible **reclamación**. En el centro están los **servicios contratados** y su precio sin IVA, y luego se ve la cuota de IVA. Abajo hay un resumen con el total a pagar. *Asegúrate de que* el periodo facturado y los impuestos aplicados sean correctos. *Czytanie faktury może być skomplikowane, ale da się ją zrozumieć, jeśli postępujesz według porządku. U góry znajdują się dane ogólne i dane fiskalne na wypadek reklamacji. W środku są zamówione usługi i ich cena bez VAT, a potem widać stawkę VAT. Na dole znajduje się podsumowanie z łączną kwotą do zapłaty. Upewnij się, że okres rozliczeniowy i naliczone podatki są prawidłowe.*

1. ¿Qué información aparece en la parte superior de la factura?
  - a. Los servicios contratados y el precio final
  - b. La fecha de la factura y los datos fiscales
  - c. El consumo de datos del móvil por semanas
  - d. Un resumen con el total a pagar y el IVA
2. ¿Qué ejemplo de servicios se menciona en la factura?
  - a. Datos ilimitados y móvil nuevo incluido
  - b. Televisión por satélite y seguro del móvil
  - c. Solo una línea fija sin internet
  - d. Internet con móvil y un cobro extra por llamadas
3. ¿Qué se muestra en la columna después del precio sin IVA?
  - a. El número de reclamación asignado
  - b. El descuento por fidelidad del cliente
  - c. El IVA del veintiuno por ciento
  - d. Los impuestos municipales de la ciudad

4. ¿Qué se recomienda comprobar al leer la factura?
- a. Que el periodo de facturación y los impuestos sean correctos
- b. Que el color del papel sea el oficial de la empresa
- c. Que el total sea igual cada mes, aunque cambie el consumo
- d. Que la factura esté en inglés para entenderla mejor

1-b 2-d 3-c 4-a

## 2. Gramatyka: Presente de subjuntivo: zalecenia

Czas terażniejszy trybu łączącego (presente de subjuntivo) używa się do wyrażania opinii, rad lub zaleceń, gdy mówiący nie przedstawia faktów, lecz wpływa na decyzję.



1. Po wyrażeniach opinii, rekomendacji lub konieczności zawsze używa się trybu łączącego (subjuntivo), nawet jeśli czynność jest konkretna i techniczna.

Expresiones	Ejemplos
Te recomiendo que	Te recomiendo que revises el consumo de datos antes de cambiar la tarifa. <i>(Polecam ci, żebyś sprawdził(-a) zużycie danych przed zmianą taryfy.)</i>
Te aconsejo que	Te aconsejo que actives la factura electrónica con tu operador. <i>(Radzę ci, żebyś aktywował(-a) e-fakturę u swojego operatora.)</i>
Es importante que	Es importante que guardes el comprobante del pago. <i>(Ważne jest, żebyś zachował(-a) potwierdzenie płatności.)</i>
Es mejor que	Es mejor que compares los diferentes planes móviles antes de elegir. <i>(Lepiej, żebyś porównał(-a) różne plany mobilne przed wyborem.)</i>
Es necesario que	Es necesario que instales la app para controlar la tarifa. <i>(Konieczne jest, żebyś zainstalował(-a) aplikację do kontrolowania taryfy.)</i>

1. Te recomiendo que \_\_\_\_\_ el consumo de datos cada semana para no sobrepasar el límite de tu tarifa plana.  
 a. revisas      b. revises      c. revisaste      d. revisar
2. Es importante que \_\_\_\_\_ la app del operador para controlar la cuota mensual desde el móvil.  
 a. instalar      b. instalaes      c. instalaste      d. instalas

1. revises 2. instalaes

## Przepisz zwroty

1. (Te recomiendo que) Revisa el consumo de datos antes de cambiar la tarifa.

*(Te recomiendo que revises el consumo de datos antes de cambiar la tarifa.)*

2. (Te aconsejo que) Activa la factura electrónica con tu operador.

*(Te aconsejo que actives la factura electrónica con tu operador.)*

3. (Es importante que) Guarda siempre el comprobante del pago de la cuota mensual.
- 

*(Es importante que guardes siempre el comprobante del pago de la cuota mensual.)*

### 3. Ćwiczenia

#### 1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| a. El consumo de datos    | 1. Recibo digital de pago; te aconsejo que la actives con tu operador     |
| b. La tarifa plana        | 2. Instalar una versión nueva; es importante que actualices el navegador. |
| c. La factura electrónica | 3. Cantidad de Internet móvil que usas; te recomiendo que lo revises.     |
| d. Actualizar             | 4. Clave secreta para acceder; es necesario que no la compartas.          |
| e. La contraseña          | 5. Precio fijo que pagas cada mes aunque navegues mucho.                  |

a-3 b-5 c-1 d-2 e-4



#### 2. Powiadomienie operatora: zmiany w taryfach i obsłudze cyfrowej (Audio dostępne w aplikacji)

**Wypełnij luki:** contraseña, selecciones, tarifa, descargar, sincronices, nombre, cuota, consumo

A partir del 1 de mayo, actualizamos nuestras tarifas para clientes con internet fijo y plan de telefonía móvil. Si tienes fibra óptica y una \_\_\_\_\_ de datos limitada, podrás consultar el \_\_\_\_\_ de datos en el área de cliente y activar avisos cuando te acerques al límite. La \_\_\_\_\_ mensual no cambia, pero algunos servicios digitales solo se gestionarán desde la app o la web.


Para acceder, usa tu \_\_\_\_\_ de usuario y tu \_\_\_\_\_. Te recomendamos que \_\_\_\_\_ tus dispositivos si usas varias líneas en casa o en el trabajo, para que el control del gasto sea uniforme en todos. También es importante que \_\_\_\_\_ la factura electrónica si quieres recibirla por correo y evitar duplicados en papel. Si necesitas \_\_\_\_\_ una copia, entra en "Facturas" y revisa el periodo facturado antes de presentar una reclamación.

*Od 1 maja aktualizujemy nasze taryfy dla klientów korzystających z internetu stacjonarnego i usług telefonii komórkowej. Jeśli masz światłowód i ograniczony pakiet danych, będziesz mógł sprawdzać zużycie danych w panelu klienta i włączać powiadomienia, gdy zbliżysz się do limitu. Miesięczna opłata nie ulega zmianie, ale niektóre usługi cyfrowe będą obsługiwane wyłącznie przez aplikację lub stronę internetową.*

*Aby się zalogować, użyj swojej nazwy użytkownika i hasła. Zalecamy zsynchronizowanie urządzeń, jeśli korzystasz z kilku linii w domu lub w pracy, aby kontrola wydatków była spójna na wszystkich urządzeniach. Ważne jest także wybranie faktury elektronicznej, jeśli chcesz ją otrzymywać e-mailem i uniknąć duplikatów papierowych. Jeśli potrzebujesz pobrać kopię, wejdź w „Faktury” i sprawdź rozliczony okres przed złożeniem reklamacji.*

1. ¿Qué cambios anuncia el operador y qué servicios pasarán a gestionarse desde la app o la web?  
\_\_\_\_\_
2. ¿Qué pasos recomienda el aviso para controlar el gasto de datos? Explica cuáles harías tú y por qué.  
\_\_\_\_\_

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

	Prawda	Falsz	
Quiere cambiar de tarifa porque gasta muchos datos cuando no está en casa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
En la oficina prefiere usar la red móvil en lugar del Wi Fi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Al actualizar la app tuvo que introducir su nombre de usuario y contraseña.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

### 4. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania

**Lucía (cliente):** *Hola, llamo porque quiero revisar mi plan de telefonía móvil y la fibra de casa; este mes me he pasado con el consumo de datos y la cuota me ha subido.*

*(Dzień dobry, dzwonię, ponieważ chcę przejrzeć mój plan telefonii komórkowej i światłowód w domu; w tym miesiącu przekroczyłam limit danych i moja opłata wzrosła.)*

**Sergio (agente del operador):** *De acuerdo, Lucía. Para acceder a tu ficha, ¿me confirmas el nombre de usuario o el DNI? También puedo activarte la factura electrónica si aún no la tienes.*

*(Dobrze, Lucía. Aby uzyskać dostęp do twojego konta, czy potwierdzisz nazwę użytkownika albo numer dowodu osobistego? Mogę też aktywować fakturę elektroniczną, jeśli jeszcze jej nie masz.)*

**Lucía (cliente):** *Sí, prefiero la factura electrónica. Mi DNI es... En casa uso mucho la conexión Wi Fi, pero fuera utilizo la red móvil para videollamadas y mapas.*

*(Tak, wolę fakturę elektroniczną. Mój dowód to... W domu często korzystam z połączenia Wi Fi, ale poza domem używam sieci komórkowej do wideorozmów i map.)*

**Sergio (agente del operador):** *Entonces te convendría una tarifa con más datos o una tarifa plana. Ahora tienes 10 GB; si lo superas, te cobran extra. Con 30 GB serían 8 euros más al mes.*

*(W takim razie odpowiadałaby ci taryfa z większą ilością danych albo taryfa nielimitowana. Obecnie masz 10 GB; jeśli to przekroczysz, doliczane są dodatkowe opłaty. Z 30 GB byłoby to 8 euro więcej miesięcznie.)*

**Lucía (cliente):** *¿Y la fibra? A veces el navegador se queda cargando y tengo que actualizar la página o reiniciar el router para conectarme.*

*(A światłowód? Czasem przeglądarka długo się ładuje i muszę odświeżyć stronę albo zrestartować router, żeby się połączyć.)*

**Sergio (agente del operador):** *Veo que tu fibra es de 300 Mb. Podemos subirla a 600 Mb sin cambiar la instalación y enviarte un router nuevo; solo tendrías que seleccionar una fecha de entrega.*

*(Widzę, że masz światłowód 300 Mb. Możemy go podnieść do 600 Mb bez zmiany instalacji i wysłać nowy router; wystarczy, że wybierzesz datę dostawy.)*

**Lucía (cliente):** *Vale, lo pienso y te confirmo mañana. ¿Me lo puedes enviar por correo para comparar con otra oferta que he visto en Internet?*

*(Dobrze, przemyślę to i potwierdzę jutro. Czy możesz wysłać mi to mailem, żebym mogła porównać z inną ofertą, którą widziałam w internecie?)*



**Sergio (agente del operador):** *Claro, te lo envío ahora mismo. Si cambias, el servicio se activa en 24 horas y recibirás la confirmación con la nueva cuota mensual y las condiciones.*  
*(Oczywiście, wysyłam to od razu. Jeśli się zdecydujesz, usługa aktywuje się w ciągu 24 godzin i otrzymasz potwierdzenie z nową miesięczną opłatą oraz warunkami.)*

1. ¿Qué problema tiene Lucía con su plan actual y qué le ofrece Sergio como solución?
- 
2. Según el diálogo, ¿qué dos datos concretos debería revisar Lucía antes de decidir (por ejemplo, cuota mensual, consumo de datos, velocidad de fibra)?
- 

## 5. WhatsApp

**Hola, Marta.** Soy Lucía de Atención al Cliente de MovilRed.

Veo que este mes tu **consumo de datos** ha aumentado y has tenido 2 días con velocidad reducida. Por eso te ofrecemos cambiar tu **plan de telefonía móvil** a una **tarifa plana** de 50 GB por 19,90 €/mes (misma **cuota mensual** durante 12 meses). Incluye **factura electrónica** y control desde la app.

Si quieres, dime si usas más **Wi Fi** o **red móvil** y te aconsejo la mejor opción.

—Lucía



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Te recomiendo que revises si la tarifa tiene permanencia. / ¿Podrías decirme si el precio de 19,90 € incluye IVA? / Es mejor que active la tarifa si evito la reducción de velocidad.*

---



---

### Ważne czasowniki

#### Sincronizar (*synchronizować*)

Subjuntivo presente

yo	sincronice
tú	sincronices
él/ella/usted	sincronice
nosotros/nosotras	sincronicemos
vosotros/vosotras	sincronicéis
ellos/ellas/ustedes	sincronicen

#### Seleccionar (*wybrać*)

Subjuntivo presente

seleccione
selecciones
seleccione
seleccionemos
seleccionéis
seleccionen